

## POCZTA

Od : EM DZBANK Tomasz Ośko

Data odbioru : 04-10-28 18:26:38

Do : EM Kancelaria Publiczna

## KOMISJA PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH I GIEŁD

## Formularz SAB-Q 3/2004

(dla banków)

Zgodnie z § 57 ust. 1 pkt 1 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 października 2001 r.

- Dz. U. Nr 139, poz. 1569 i z 2002 r. Nr 31, poz. 280

Zarząd Spółki **DZ BANK Polska Spółka Akcyjna**

podaje do wiadomości raport kwartalny za III kwartał roku obrotowego 2004

dnia 04-10-28

(data przekazania)

WYBRANE DANE FINANSOWE	w tys. zł.		w tys. EUR	
	3 kwartały narastająco / 2004 okres od 04-01-01 do 04-09-30	3 kwartały narastająco / 2003 okres od 03-01-01 do 03-09-30	3 kwartały narastająco / 2004 okres od 04-01-01 do 04-09-30	3 kwartały narastająco / 2003 okres od 03-01-01 do 03-09-30
I. Przychody z tytułu odsetek	36 006	32 761	7 791	7 511
II. Przychody z tytułu prowizji	5 610	5 892	1 214	1 351
III. Wynik na działalności bankowej	33 632	28 994	7 277	6 647
IV. Wynik na działalności operacyjnej	1 460	3 030	316	695
V. Zysk (strata) brutto	1 460	3 030	316	695
VI. Zysk (strata) netto	3 361	1 486	727	341
VII. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej	225 276	199 034	48 747	45 631
VIII. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	22 668	60 864	4 905	13 954
IX. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej		-264 725		-60 692
X. Przepływy pieniężne netto, razem	247 944	-4 827	53 652	-1 107
XI. Aktywa razem	1 460 761	963 651	333 264	207 527
XIII. Zobowiązania wobec sektora finansowego	196 213	205 328	44 765	44 218
XIV. Zobowiązania wobec sektora niefinansowego i sektora budżetowego	818 288	432 342	186 687	93 107
XV. Kapitał własny	211 026	207 830	48 144	44 757
XVI. Kapitał zakładowy	123 000	123 000	28 062	26 489
XVII. Liczba akcji	41 000 000	41 000 000		
XVIII. Wartość księgowa na jedną akcję (w zł / EUR)	5,15	5,07	1,17	1,09
XX. Współczynnik wypłacalności	18,10	21,21		
XXI. Zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł / EUR)	0,08	0,00	0,02	0,00

## BILANS

	stan na 04-09-30 koniec kwartału / 2004	stan na 04-06-30 koniec poprz. kwartału / 2004	stan na 03-09-30 koniec kwartału / 2003	stan na 03-06-30 koniec poprz. kwartału / 2003
<b>A k t y w a</b>				
I. Kasa, operacje z Bankiem Centralnym	9 407	27 686	47 720	39 383
III. Należności od sektora finansowego	501 830	527 269	132 917	105 769
1. W rachunku bieżącym	231 009	227 360	58 967	26 637
2. Terminowe	270 821	299 909	73 950	79 132
IV. Należności od sektora niefinansowego	582 199	568 693	579 960	592 194
1. W rachunku bieżącym	112 175	88 120	45 741	29 445
2. Terminowe	470 024	480 573	534 219	562 749
V. Należności od sektora budżetowego	170	380	390	444
2. Terminowe	170	380	390	444
VII. Dłużne papiery wartościowe	141 561	137 595	127 500	149 393
VIII. Udziały lub akcje w jednostkach zależnych	12 708	12 641	12 264	12 067
XI. Udziały lub akcje w innych jednostkach	11 344	11 499	12 845	12 843
XIII. Wartości niematerialne i prawne, w tym:	16 838	17 291	10 456	5 706
XIV. Rzeczowe aktywa trwałe	7 806	8 264	7 398	7 436
XV. Inne aktywa	93 235	18 904	17 202	15 000
2. Pozostałe	93 235	18 904	17 202	15 000
XVI. Rozliczenia międzyokresowe	83 663	47 821	14 999	19 008
1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	22 450	20 385	14 014	17 836
2. Pozostałe rozliczenia międzyokresowe	61 213	27 436	985	1 172
<b>A k t y w a r a z e m</b>	<b>1 460 761</b>	<b>1 378 043</b>	<b>963 651</b>	<b>959 243</b>
<b>P a s y w a</b>				
II. Zobowiązania wobec sektora finansowego	196 213	282 340	205 328	176 785
1. W rachunku bieżącym	111 433	234 456	51 633	65 884
2. Terminowe	84 780	47 884	153 695	110 901
III. Zobowiązania wobec sektora niefinansowego	818 246	724 708	432 299	452 534
2. Pozostałe, w tym:	818 246	724 708	432 299	452 534
a) bieżące	155 593	175 283	121 746	141 996
b) terminowe	662 653	549 425	310 553	310 538
IV. Zobowiązania wobec sektora budżetowego	42	42	43	
1. Bieżące	42	42	43	
VIII. Fundusze specjalne i inne zobowiązania	16 791	13 823	7 367	17 966
IX. Koszty i przychody rozliczane w czasie oraz zastrzeżone	201 689	141 507	102 072	95 999
1. Rozliczenia międzyokresowe kosztów	106 863	33 818		
3. Pozostałe przychody przyszłych okresów oraz zastrzeżone	94 826	107 689	102 072	95 999
X. Rezerwy	16 754	5 308	8 712	9 007
1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	3 374	2 351	1 812	2 025
2. Pozostałe rezerwy	13 380	2 957	6 900	6 982
a) krótkoterminowe	11 416	913	1 992	1 901
b) długoterminowe	1 964	2 044	4 908	5 081
XII. Kapitał zakładowy	123 000	123 000	123 000	123 000

	stan na 04-09-30 koniec kwartału / 2004	stan na 04-06-30 koniec poprz. kwartału / 2004	stan na 03-09-30 koniec kwartału / 2003	stan na 03-06-30 koniec poprz. kwartału / 2003
XV. Kapitał zapasowy	82 490	82 490	82 420	82 420
XVI. Kapitał z aktualizacji wyceny	-1 437	-1 480	-1 685	-1 891
XVII. Pozostałe kapitały rezerwowe	1 642	1 642	805	805
XVIII. Zysk (strata) z lat ubiegłych	1 970	1 970	1 804	1 804
XIX. Zysk (strata) netto	3 361	2 693	1 486	814
<b>P a s y w a r a z e m</b>	<b>1 460 761</b>	<b>1 378 043</b>	<b>963 651</b>	<b>959 243</b>
Współczynnik wypłacalności	18,10	18,23	21,21	18,58
Wartość księgowa	211 026	210 315	207 830	206 952
Liczba akcji	41 000 000	41 000 000	41 000 000	41 000 000
Wartość księgowa na jedną akcję (w zł)	5,15	5,13	5,07	5,05

## POZYCJE POZABILANSOWE

	stan na 04-09-30 koniec kwartału / 2004	stan na 04-06-30 koniec poprz. kwartału / 2004	stan na 03-09-30 koniec kwartału / 2003	stan na 03-06-30 koniec poprz. kwartału / 2003
I. Pozabilansowe zobowiązania warunkowe udzielone i otrzymane	199 846	166 144	239 351	244 429
1. Zobowiązania udzielone:	198 986	165 248	118 666	123 663
a) finansowe	169 305	90 547	76 325	80 741
b) gwarancyjne	29 681	74 701	42 341	42 922
2. Zobowiązania otrzymane:	860	896	120 685	120 766
b) gwarancyjne	860	896	120 685	120 766
II. Zobowiązania związane z realizacją operacji kupna/sprzedaży	11 486 721	6 937 833	622 331	910 519
III. Pozostałe (z tytułu)	1 813 775	3 158 149	323 965	656 289
- swapy stopy procentowej	600 781	2 885 468	32 505	328 575
- kontrakt FRA	142 276	149 880		22 285
- opcje	337 553			
- przejęcie emisji	400	400	800	800
- inne zobowiązania	732 765	122 401	290 660	304 629
<b>P o z y c j e p o z a b i l a n s o w e r a z e m</b>	<b>13 500 342</b>	<b>10 262 126</b>	<b>1 185 647</b>	<b>1 811 237</b>

## RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT

	3 kwartał / 2004 okres od 01/07/2004 do 30/09/2004	3 kwartały narastająco / 2004 okres od 01/01/2004 do 30/09/2004	3 kwartał / 2003 okres od 01/07/2003 do 30/09/2003	3 kwartały narastająco / 2003 okres od 01/01/2003 do 30/09/2003
I. Przychody z tytułu odsetek	15 264	36 006	9 259	32 761
II. Koszty odsetek	9 312	19 406	4 174	16 012
III. Wynik z tytułu odsetek (I-II)	5 952	16 600	5 085	16 749
IV. Przychody z tytułu prowizji	1 971	5 610	1 585	5 892
V. Koszty prowizji	319	732	298	1 009
VI. Wynik z tytułu prowizji (IV-V)	1 652	4 878	1 287	4 883
VII. Przychody z udziałów lub akcji, pozostałych papierów wartościowych i innych instrumentów finansowych, o zmiennej kwocie dochodu	92	97		
4. Od innych jednostek	92	97		
VIII. Wynik operacji finansowych	54 736	69 047	-80	2 777
IX. Wynik z pozycji wymiany	-51 670	-56 990	1 331	4 585
X. Wynik działalności bankowej	10 762	33 632	7 623	28 994
XI. Pozostałe przychody operacyjne	7 401	11 499	580	2 268
XII. Pozostałe koszty operacyjne	7 017	11 917	754	3 572
XIII. Koszty działania banku	10 944	31 190	9 059	27 665
XIV. Amortyzacja środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych	1 679	4 829	781	2 454
XV. Odpisy na rezerwy i aktualizacja wartości	715	12 360	6 930	37 316
1. Odpisy na rezerwy celowe i na ogólne ryzyko bankowe	715	12 360	6 830	36 969
2. Aktualizacja wartości aktywów finansowych			100	347
XVI. Rozwiązanie rezerw i aktualizacja wartości	1 754	16 625	9 810	42 775
1. Rozwiązanie rezerw celowych i rezerw na ogólne ryzyko bankowe	1 754	16 625	9 659	42 606
2. Aktualizacja wartości aktywów finansowych			151	169
XVII. Różnica wartości rezerw i aktualizacji (XV- XVI)	-1 039	-4 265	-2 880	-5 459
XVIII. Wynik działalności operacyjnej	-438	1 460	489	3 030
XX. Zysk (strata) brutto	-438	1 460	489	3 030
XXI. Podatek dochodowy	-1 039	-1 292	14	1 332
1. Część bieżąca	17	17		
2. Część odroczone	-1 056	-1 309	14	1 332
XXIII. Udział w zyskach (stratach) netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności	67	609	197	-212
XXVI. Zysk (strata) netto	668	3 361	672	1 486
Zysk (strata) netto (zanalizowany)	10 071		9 644	
Średnia ważona liczba akcji zwykłych	41 000 000		41 000 000	
Zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł)	0,08		0,04	

## ZESTAWIENIE ZMIAN W KAPITALE WŁASNYM

	3 kwartał / 2004 okres od 04-07-01 do 04-09-30	3 kwartały narastająco / 2004 okres od 04-01-01 do 04-09-30	3 kwartał / 2003 okres od 03-07-01 do 03-09-30	3 kwartały narastająco / 2003 okres od 03-01-01 do 03-09-30
I. Kapitał własny na początek okresu (BO)	210 315	207 323	206 952	206 495
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości			27	111
I.a. Kapitał własny na początek okresu (BO), po uzgodnieniu do danych porównywalnych	210 315	207 323	206 979	206 606
1. Kapitał zakładowy na początek okresu	123 000	123 000	123 000	123 000
1.2. Kapitał zakładowy na koniec okresu	123 000	123 000	123 000	123 000
4. Kapitał zapasowy na początek okresu	82 490	82 490	82 420	82 387
4.1. Zmiany kapitału zapasowego				33
a) zwiększenia (z tytułu)				33
- przeszacowania środków trwałych				33
4.2. Kapitał zapasowy na koniec okresu	82 490	82 490	82 420	82 420
5. Kapitał z aktualizacji wyceny na początek okresu	-1 480	-1 780	-1 891	-1 501
5.1. Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny	43	343	206	-184
a) zwiększenia (z tytułu)	58	428	316	407

	3 kwartał / 2004 okres od 04-07-01 do 04-09-30	3 kwartały narastająco / 2004 okres od 04-01-01 do 04-09-30	3 kwartał / 2003 okres od 03-07-01 do 03-09-30	3 kwartały narastająco / 2003 okres od 03-01-01 do 03-09-30
- wyceny aktywów finansowych	58	428	293	280
- przeszacowania środków trwałych			23	
- odroczonego podatku dochodowego				127
b) zmniejszenia (z tytułu)	-15	-85	-110	-591
- zbycia środków trwałych			-33	-33
- odroczonego podatku dochodowego	-15	-85	-77	-76
- przeszacowania środków trwałych				-10
- wyceny aktywów finansowych				-472
5.2. Kapitał z aktualizacji wyceny na koniec okresu	-1 437	-1 437	-1 684	-1 685
6. Fundusz ogólnego ryzyka bankowego na początek okresu	504	504	504	504
6.1. Zmiany funduszu ogólnego ryzyka bankowego				504
a) zwiększenia (z tytułu)				504
- podziału zysku				504
6.2. Fundusz ogólnego ryzyka bankowego na koniec okresu	504	504	504	504
7. Inne pozostałe kapitały rezerwowe na początek okresu	1 138	300	301	301
7.1. Zmiany innych pozostałych kapitałów rezerwowych		838		
a) zwiększenia (z tytułu)		838		
- podział zysku		838		
7.2. Inne pozostałe kapitały rezerwowe na koniec okresu	1 138	1 138	301	301
8. Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu	1 970	2 808	1 804	2 308
8.1. Zysk z lat ubiegłych na początek okresu		806		3 311
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości		2 002		1 804
b) korekty błędów podstawowych				0
8.2. Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po uzgodnieniu do danych porównywalnych	1 970	2 808		5 115
8.3. Zmiana zysku z lat ubiegłych		-838		-3 311
b) zmniejszenia (z tytułu)		-838		-3 311
- podział zysku		-838		
8.4. Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu	1 970	1 970	1 804	1 804
8.5. Strata z lat ubiegłych na początek okresu				-2 807
8.6. Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po uzgodnieniu do danych porównywalnych				-2 807
8.7. Zmiana straty z lat ubiegłych				2 807
b) zmniejszenia (z tytułu)				2 807
8.9. Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu	1 970	1 970	1 804	1 804
9. Wynik netto	668	3 361	672	1 486
a) zysk netto	668	3 361	672	1 486
II. Kapitał własny na koniec okresu (BZ)	208 333	211 026	205 212	207 830

## RACHUNEK PRZEPLÝWÓW PIENIĘŻNYCH

	3 kwartał / 2004 okres od 04-07-01 do 04-09-30	3 kwartały narastająco / 2004 okres od 04-01-01 do 04-09-30	3 kwartał / 2003 okres od 03-07-01 do 03-09-30	3 kwartały narastająco / 2003 okres od 03-01-01 do 03-09-30
A. Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej - metoda pośrednia	-66 442	225 276	8 465	199 034
I. Zysk (strata) netto	668	3 361	672	1 486
II. Korekty razem:	-67 110	221 915	7 793	197 548
1. Udział w (zyskach) stratach netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności	67	609	197	-212
2. Amortyzacja	1 679	4 829	781	2 454
3. (Zyski) straty z tytułu różnic kursowych	1 023	8 165	10 510	31 663
4. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	-745	-2 236	-389	-1 855
5. (Zysk) strata z działalności inwestycyjnej	-278	1 280	-392	-459
6. Zmiany stanu rezerw	11 360	10 368	-478	-1 611
7. Zmiana stanu dłużnych papierów wartościowych	-28 671	-28 652	-17 615	130 424
8. Zmiana stanu należności od sektora finansowego	-38 354	-119 848	425	497
9. Zmiana stanu należności od sektora niefinansowego i sektora budżetowego	26 969	-5 402	12 288	27 295
11. Zmiana stanu udziałów lub akcji, pozostałych papierów wartościowych i innych aktywów finansowych	215	2 005	254	-96
12. Zmiana stanu zobowiązań wobec sektora finansowego	-95 847	12 761	26 395	45 775
13. Zmiana stanu zobowiązań wobec sektora niefinansowego i sektora budżetowego	93 538	394 653	-20 192	-25 598
16. Zmiana stanu innych zobowiązań	-61 643	-84 603	-12 801	-10 674
17. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	37 203	42 179	3 875	5 483
18. Zmiana stanu przychodów przyszłych okresów i zastrzeżonych	-12 863	-10 926	6 074	-6 345
19. Inne korekty	-763	-3 267	-1 139	807
III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I +/- II) - metoda pośrednia	-66 442	225 276	8 465	199 034
B. Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej	24 635	22 668	27 767	60 864
I. Wpływy	48 703	99 810	81 483	321 500
4. Zbycie udziałów lub akcji w innych jednostkach, pozostałych papierów wartościowych i innych aktywów finansowych	48 000	98 000	80 973	310 283
5. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	410	415		
7. Inne wpływy inwestycyjne	293	1 395	510	11 217
II. Wydatki	-24 068	-77 142	-53 716	-260 636
4. Nabycie udziałów lub akcji w innych jednostkach, pozostałych papierów wartościowych i innych aktywów finansowych	-23 169	-73 169	-47 937	-244 438
5. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	-899	-3 973	-896	-1 011
6. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne			-4 883	-9 578
7. Inne wydatki inwestycyjne				-5 609
III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I - II)	24 635	22 668	27 767	60 864
C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej			-322	-264 725
II. Wydatki			-322	-264 725
1. Spłaty długoterminowych kredytów na rzecz innych banków				-262 629
10. Inne wydatki finansowe			-322	-2 096
III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I - II)			-322	-264 725
D. Przepływy pieniężne netto, razem (A.III +/- B.III +/- C.III)	-41 807	247 944	35 910	-4 827
E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym:	-41 807	247 944	35 910	-4 827
F. Środki pieniężne na początek okresu	339 774	50 023	75 474	116 211
G. Środki pieniężne na koniec okresu (F +/- D), w tym:	297 967	297 967	111 384	111 384

"KOMENTARZ"

## INFORMACJE DODATKOWE DO SPRAWOZDANIA KWARTALNEGO ZA III KWARTAŁ 2004 ROKU

### **I. Podstawowe zasady rachunkowości**

Sprawozdanie za III kwartał 2004 roku zostało sporządzone na podstawie ksiąg rachunkowych prowadzonych zgodnie ze znowelizowaną Ustawą o rachunkowości z 29 września 1994 (Dz. U. Nr 76, poz. 694 z 2002 r. z późn. zm.) i na podstawie Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 10 grudnia 2001 r. w sprawie szczególnych zasad rachunkowości banków (Dz. U. Nr 149, poz. 1673 z późn. zm.) oraz zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 16 października 2001r. w sprawie informacji bieżących i okresowych przekazywanych przez emitentów papierów wartościowych (Dz. U. Nr 139, poz. 1569 z późn. zm.).

Podstawowe zasady rachunkowości zostały szczegółowo przedstawione w raporcie rocznym SAB\_P2004.

W III kwartale 2004 roku Bank dokonał wyceny aktywów i pasywów oraz pomiaru wyniku finansowego zgodnie z obowiązującymi zasadami rachunkowości.

W celu zapewnienia danych porównywalnych, dane za poprzednie okresy uległy następującym przekształceniom:

Bilans	Stan 30/09/03	Korekta	Po korekcie
<i>1) Przeniesienie odsetek pod obserwacją z odsetek zastrzeżonych do przychodów</i>			
Pozostałe przychody przyszłych okresów oraz zastrzeżone	102 183	-111	102 072
<i>2) Przeniesienie korekty wartości z tytułu wyceny aktywów finansowych dostępnych do sprzedaży z rachunku wyników na kapitały z aktualizacji wyceny</i>			
Kapitał z aktualizacji wyceny	260	-192	68
<i>3) Przeniesienie korekty wartości z tytułu wyceny aktywów finansowych dostępnych do sprzedaży z lat ubiegłych na kapitały z aktualizacji wyceny</i>			
Kapitał z aktualizacji wyceny	260	-1 804	-1 544
<i>4) Przeniesienie skutków utworzenia aktywa z tytułu podatku odroczonego z wyniku na kapitał z aktualizacji wyceny</i>			
Kapitał z aktualizacji wyceny	260	51	311
<i>5) Przeniesienie korekty wartości z tytułu wyceny aktywów finansowych dostępnych do sprzedaży z na wynik z lat ubiegłych</i>			
Wynik z lat ubiegłych	0	1 804	1 804
<i>6) Łączny wpływ przeniesienia odsetek, korekty wartości z tytułu wyceny oraz skutków utworzenia aktywa z tytułu podatku odroczonego z wyniku na kapitał z aktualizacji wyceny</i>			
Zysk (strata) netto	1234	252	1 486
Rachunek zysków i strat	Stan 30/09/03	Korekta	Po korekcie
<i>1) Przeniesienie odsetek pod obserwacją z odsetek zastrzeżonych do przychodów</i>			
Przychody z tytułu odsetek	32 650	111	32 761
<i>2) Przeniesienie korekty wartości z tytułu wyceny aktywów finansowych dostępnych do sprzedaży z rachunku wyników na kapitały z aktualizacji wyceny</i>			
Wynik operacji finansowych	2 585	192	2 777
<i>3) Przeniesienie skutków utworzenia aktywa z tytułu podatku odroczonego z wyniku na kapitał z aktualizacji wyceny</i>			
Podatek dochodowy cz. odroczone	1 281	51	1 332
<i>4) Łączny wpływ przeniesienia odsetek, korekty wartości z tytułu wyceny oraz skutków utworzenia aktywa z tytułu podatku odroczonego z wyniku na kapitał z aktualizacji wyceny</i>			
Zysk (strata) brutto	2 727	303	3030
Zysk (strata) netto	1 234	252	1 486
Bilans	Stan 30/06/03	Korekta	Po korekcie
<i>1) Przeniesienie odsetek pod obserwacją z odsetek zastrzeżonych do przychodów</i>			
Pozostałe przychody przyszłych okresów oraz zastrzeżone	96 083	-84	95 999
<i>2) Przeniesienie korekty wartości z tytułu wyceny aktywów finansowych dostępnych do sprzedaży z rachunku wyników na kapitały z aktualizacji wyceny</i>			
Kapitał z aktualizacji wyceny	260	-475	-215
<i>3) Przeniesienie korekty wartości z tytułu wyceny aktywów finansowych dostępnych do sprzedaży z lat ubiegłych na kapitały z aktualizacji wyceny</i>			
Kapitał z aktualizacji wyceny	260	-1 804	-1 544
<i>4) Przeniesienie skutków utworzenia aktywa z tytułu podatku odroczonego z wyniku na kapitał z aktualizacji wyceny</i>			
Kapitał z aktualizacji wyceny	260	128	388
<i>5) Przeniesienie korekty wartości z tytułu wyceny aktywów finansowych dostępnych do sprzedaży z na wynik z lat ubiegłych</i>			
Wynik z lat ubiegłych	0	1 804	1 804
<i>6) Łączny wpływ przeniesienia odsetek, korekty wartości z tytułu wyceny oraz skutków utworzenia aktywa z tytułu podatku odroczonego z wyniku na kapitał z aktualizacji wyceny</i>			
Zysk (strata) netto	383	431	814
Rachunek zysków i strat	Stan 30/06/03	Korekta	Po korekcie
<i>1) Przeniesienie odsetek pod obserwacją z odsetek zastrzeżonych do przychodów</i>			
Przychody z tytułu odsetek	23 418	84	23 502
<i>2) Przeniesienie korekty wartości z tytułu wyceny aktywów finansowych dostępnych do sprzedaży z rachunku wyników na kapitały z aktualizacji wyceny</i>			
Wynik operacji finansowych	2 382	475	2 857
<i>3) Przeniesienie skutków utworzenia aktywa z tytułu podatku odroczonego z wyniku na kapitał z aktualizacji wyceny</i>			
Podatek dochodowy cz. odroczone	1 190	128	1 318
<i>4) Łączny wpływ przeniesienia odsetek, korekty wartości z tytułu wyceny oraz skutków utworzenia aktywa z tytułu podatku odroczonego z wyniku na kapitał z aktualizacji wyceny</i>			
Zysk (strata) brutto	1982	559	2 541
Zysk (strata) netto	383	431	814

## II. Korekty rezerwy i aktyw z tytułu odroczonego podatku dochodowego

	Stan 30/09/04	Stan 31/12/03	Korekta
Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	3 374	703	- 2 671
Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	22 450	18 555	3 895

## III. Współczynnik wypłacalności

Współczynnik wypłacalności obliczony został zgodnie z metodologią określoną w uchwale Nr 5 Komisji Nadzoru Bankowego z dnia 12 grudnia 2001 r., z uwzględnieniem późniejszych zmian.

## IV. Utworzenie i rozwiązanie rezerw

W III kwartale 2004 roku Bank dokonał odpisów na rezerwy celowe oraz aktualizację wartości aktywów finansowych w

kwocie 12 360 tys. PLN oraz rozwiązał w wysokości 16 625 tys. PLN.

#### **V. Zwięzły opis istotnych dokonań lub niepowodzeń emitenta w okresie, którego dotyczy raport, wraz z wykazem najważniejszych zdarzeń ich dotyczących.**

W III kwartale 2004 w Banku nastąpiło uruchomienie pełnej oferty dla nowego segmentu klientów - małych firm, w formie pakietu usług "DZ SPRINTER". Udostępnienie wszystkim klientom nowego kanału komunikacji z Bankiem - bankowości internetowej. Uzyskanie przez nowo otwarty Oddział we Wrocławiu, pełnej zdolności operacyjnej.

DZ Bank Polska S.A. w mienionym okresie podpisał porozumienie z Polska Agencją Rozwoju Przedsiębiorczości oraz umowę z Bankiem Gospodarstwa Krajowego w zakresie korzystania z Funduszy Poręczeń Unijnych.

#### **VI. Opis czynników i zdarzeń, w szczególności o nietypowym charakterze, mających znaczący wpływ na osiągnięte wyniki finansowe**

Bank w dniu 31.08.2004 r. przekazał raport bieżący nr 30/2004 o treści:

"DZ BANK Polska S.A. z siedzibą w Warszawie zawiadamia, że w dniu dzisiejszym Bank, w ramach konsorcjum bankowego, udzielił kredytu do kwoty 8,5 mln USD z terminem spłaty do 15 stycznia 2006 r., z przeznaczeniem na finansowanie produkcji.

Wartość przedmiotu umowy przekracza 10% wartości kapitałów własnych Banku, spełniając tym samym kryterium umowy znaczącej."

Bank w dniu 24.09.2004 r. przekazał raport bieżący nr 31/2004 o treści:

"DZ BANK Polska S.A. z siedzibą w Warszawie informuje, że w dniu dzisiejszym pomiędzy DZ BANK AG z siedzibą we Frankfurcie nad Menem ( podmiot dominujący w stosunku do Banku) a Bankiem została zawarta transakcja o wartości przekraczającej równowartość w PLN kwoty 500.000 EUR. W Wyniku zawartej transakcji Bank zostanie zwolniony z części długu wobec DZ BANK AG wynikającego z umowy pożyczki z dnia 17 lipca 2001 r.( raport bieżący nr 18/2001). Zwolnienie z długu nastąpi m.in. pod warunkiem korzystnego dla Banku rozstrzygnięcia w zakresie postępowań toczących się w związku z nadpłaconym przez Bank podatkiem dochodowym za 1997 r."

#### **VII. Wskazanie zdarzeń, które wystąpiły po dniu, na który sporządzono skrócone kwartalne sprawozdanie finansowe, nieujętych w tym sprawozdaniu, a mogących w znaczący sposób wpłynąć na przyszłe wyniki emitenta**

Bank w dniu 13.10.2004 r. przekazał raport bieżący nr 32/2004 o treści:

"Zarząd DZ BANK Polska S.A. z siedzibą w Warszawie (dalej "Bank") niniejszym informuje, że w dniu 12 października 2004 r. Bank udzielił kredytu o wartości 35 mil zł. Kredyt oprocentowany jest według stopy zmiennej z przeznaczeniem na finansowanie działalności bieżącej kredytobiorcy; termin ostatecznej spłaty kredytu oznaczono na 31 stycznia 2006 r.

Wartość przedmiotu umowy przekracza 10% wartości kapitałów własnych Banku, spełniając tym samym kryterium umowy znaczącej."

Bank w dniu 14.10.2004 r. przekazał raport bieżący nr 33/2004 o treści:

"Zarząd DZ BANK Polska S.A. z siedzibą w Warszawie (dalej "Bank") niniejszym informuje, że w dniu 14 października 2004 r. Bank udzielił kredytu o wartości 31 mln zł. Kredyt oprocentowany jest według stopy zmiennej z przeznaczeniem na finansowanie działalności bieżącej kredytobiorcy; termin ostatecznej spłaty kredytu oznaczono na 14 października 2009 r. Ponadto kredytobiorcy przyznano odnawialną linię kredytową o wartości 10 mln zł.

Wartość przedmiotu umowy przekracza 10% wartości kapitałów własnych Banku, spełniając tym samym kryterium umowy znaczącej."

#### **VIII. Stanowisko zarządu odnośnie do możliwości zrealizowania wcześniej publikowanych prognoz wyników na dany rok, w świetle wyników zaprezentowanych w raporcie kwartalnym w stosunku do wyników prognozowanych**

Bank nie dokonał wcześniejszej publikacji prognozy wyników.

#### **IX. Wskazanie akcjonariuszy posiadających bezpośrednio lub pośrednio przez podmioty zależne co najmniej 5% ogólnej liczby głosów na walnym zgromadzeniu emitenta**

Na dzień 30 września 2004 roku struktura akcjonariuszy posiadających co najmniej 5% głosów na Walnym Zgromadzeniu Akcjonariuszy prezentowała się następująco:

Akcjonariusz	Liczba akcji	% udział	Liczba głosów na WZA	% udział głosów na WZA
DZ BANK AG	40 641 863	99,13	40 641 863	96,61*

- Uchwałą KNB z dnia 6 marca 2002 r. zezwala DZ BANK AG na wykonywanie ponad 66% głosów, nie więcej niż 75% głosów na Walnym Zgromadzeniu

Struktura akcjonariatu nie zmieniła się od 30.06.2004 roku.

#### **X. Zestawienie zmian w stanie posiadania akcji emitenta przez osoby zarządzające i nadzorujące emitenta**

Według informacji posiadanych przez Bank żadna z osób zarządzających i nadzorujących na dzień 30 września 2004 roku nie była w posiadaniu akcji emitenta.

#### **XI. Postępowania toczące się przez sąd, organem właściwym dla postępowania arbitrażowego lub organem administracji publicznej**

W III kwartale 2004 r. Bank prowadził następujące postępowania, których wartość stanowi co najmniej 10 % jego kapitałów własnych:

	Wartość przedmiotu sprawy	Data wszczęcia postępowania	Przedmiot postępowania i stanowisko emitenta
<b>Powód</b> <b>DZ BANK Polska S.A.</b> <b>Pozwany:</b> <b>Sp. z o.o.</b>	<b>24.417 tys. PLN</b>	01.04.2004 r.	Sprawa dotycząca postępowania o wydanie nakazu zapłaty przeciwko dłużnikowi rzeczowemu z tytułu nabycia nieruchomości obciążonej hipoteką ustanowioną na zabezpieczenie wierzytelności kredytowej o wartości 38.917 tys. PLN. Dłużnik wniósł zarzuty do nakazu. Sąd oddalił wnioski Dłużnika.  Stanowisko Banku: <i>pozew Banku w postępowaniu nakazowym jest uzasadniony w związku z próbą odzyskania przez Bank wierzytelności kredytowych od dłużnika rzeczowego.</i>
<b>Wierzyciel:</b> <b>DZ BANK Polska S.A.</b> <b>Dłużnik:</b> <b>Sp z o.o.</b>	<b>31.582 tys. PLN</b> (kapitał: 24.417 tys. PLN; odsetki: 15.698 tys. PLN)	19.02.2002r.	Sprawa dotycząca postępowania upadłościowego dłużnika Banku z wniosku Banku. Sprawa na etapie czynności procesowych o ogłoszenie upadłości przed sądem rejonowym. Bank otrzymał od Syndyka 6.100 tys PLN.  Stanowisko Banku: <i>udział Banku w postępowaniu upadłościowym jest uzasadniony w związku z próbą odzyskania przez Bank wierzytelności kredytowych.</i>
<b>Wierzyciel</b> <b>DZ BANK Polska S.A.</b> <b>Dłużnik:</b> <b>Sp. z o.o.</b>	<b>39.870 tys. PLN</b> (kapitał: 28.718 tys. PLN; odsetki: 4.097 tys. PLN)	16.02.2002r	Sprawa dotycząca postępowania upadłościowego dłużnika Banku. Sprawa na etapie podziału środków masy upadłości.  Stanowisko Banku: <i>udział Banku w postępowaniu upadłościowym jest uzasadniony w związku z próbą odzyskania przez Bank wierzytelności kredytowych.</i>
<b>Powód:</b> <b>Osoba fizyczna.</b> <b>Pozwany:</b> <b>DZ BANK Polska S.A.</b>	<b>145.895 tys. PLN</b> oraz. 1.000 tys. nawiązki na rzecz PCK	29.04.2002r.	Powództwo o odszkodowanie oraz o nawiązkę za utraconą dobrą opinię biznesmena. Sąd oddalił powództwo Powoda. Powód wniósł apelację. Sprawa na etapie postępowania przed sądem apelacyjnym.  Stanowisko Banku: <i>powództwo bezzasadne.</i>
<b>Wierzyciel:</b> <b>DZ BANK Polska S.A.</b> <b>Dłużnik:</b> <b>Sp. z o.o.</b>	<b>27.369 tys. PLN</b>	16.10.2001r.	Sprawa dotycząca postępowania upadłościowego dłużnika Banku. Sprawa na etapie podziału środków masy upadłości.  Stanowisko Banku: <i>udział Banku w postępowaniu upadłościowym jest uzasadniony w związku z próbą odzyskania przez Bank wierzytelności kredytowych.</i>

II. Pozostałe postępowania, których łącznie wartość stanowi, co najmniej 10 % kapitałów własnych Banku:

1) Grupa wierzytelności:

Łączna wartość pozostałych postępowań w grupie wierzytelności wynosi: **111.947 tys. PLN.**

Największe postępowania w tej grupie:

Strony postępowania	Wartość przedmiotu sprawy	Data wszczęcia postępowania	Przedmiot postępowania i stanowisko emitenta
<b>Wierzyciel</b> <b>DZ BANK Polska S.A.</b> <b>Dłużnik:</b> <b>Sp. z o.o.</b>	<b>13.175 tys. PLN</b> (kapitał: 6.150 tys. PLN; odsetki: 2.783 tys. PLN)	30.09.2002r.	Sprawa dotycząca postępowania układowego dłużnika Banku. Nie doszło do podjęcia decyzji przez Zgromadzenie Wierzycieli. Sprawa na etapie kasacji od postanowienia o umorzeniu postępowania układowego.  Stanowisko Banku: <i>udział Banku w postępowaniu układowym jest uzasadniony w związku z próbą odzyskania przez Bank wierzytelności kredytowych.</i>
<b>Wierzyciel:</b> <b>DZ BANK Polska S.A.</b> <b>Dłużnik:</b> <b>Sp. z o.o.</b>	<b>18.733 tys. PLN</b> (kapitał: 12.556 tys. PLN; odsetki: 3.465 tys. PLN)	20.04.2001r.	Sprawa dotycząca postępowania upadłościowego dłużnika Banku. Sprawa na etapie sprzedaży przedsiębiorstwa wchodzącego w skład masy upadłości.  Stanowisko Banku: <i>udział Banku w postępowaniu upadłościowym jest uzasadniony w związku z próbą odzyskania przez Bank wierzytelności kredytowych.</i>

## 2) Grupa zobowiązania:

Łączna wartość postępowań w grupie zobowiązań wynosi: **49.453 tys. PLN**

Największe postępowania w tej grupie:

Strony postępowania	Wartość przedmiotu sprawy	Data wszczęcia postępowania	Przedmiot postępowania i stanowisko emitenta
<b>Powód:</b> <b>Osoba fizyczna</b> <b>Pozwany:</b> <b>DZ BANK Polska S.A.</b>	<b>18.600 tys. PLN</b>	06.02.2003r.	Powództwo o ustalenie nieistnienia stosunku prawnego wynikającego z umowy poręczenia stanowiącej zabezpieczenie umowy kredytowej zawartej z osobą fizyczną. Sąd w dniu 02.07.2004 r. orzekł o oddaleniu powództwa; wyrok jest prawomocny.  Stanowisko Banku: <i>powództwo bezzasadne.</i>
<b>Powód:</b> <b>Osoba fizyczna.</b> <b>Pozwany:</b> <b>DZ BANK Polska S.A.</b>	<b>20.954 tys PLN</b>	20.09.1004r.	Powództwo o pozbawienie wykonalności bankowego tytułu egzekucyjnego. Wyznaczono termin rozprawy.  Stanowisko Banku: <i>powództwo bezzasadne.</i>

**XII. Informacje o zawarciu jednej lub więcej transakcji z podmiotami powiązаныmi o nietypowym charakterze**

W III kwartale 2004 r. Bank nie zawarł żadnych nietypowych transakcji z podmiotami powiązаныmi.

**XIII. Informacja o udzieleniu poręczeń kredytu lub pożyczki lub udzieleniu gwarancji - łącznie jednemu podmiotowi lub jednostce od niego zależnej, których łączna wartość przekraczałyby 10% kapitału własnego emitenta**

W III kwartale tego roku Bank nie udzielił łącznie jednemu podmiotowi żadnych poręczeń kredytu lub gwarancji, których łączna wartość przekraczałyby 10% jego kapitałów własnych.

**XIV. Inne informacje finansowe**

1. Informacje finansowe podlegające przeliczaniu i ujawnianiu w raporcie kwartalnym przeliczone zostały na EURO według następujących zasad:

a) Poszczególne pozycje aktywów i pasywów bilansu przeliczone zostały na EURO według średniego kursu ogłoszonego na dzień bilansowy tj. 30 września 2004 roku przez Narodowy Bank Polski czyli 4,3832 PLN.

b) Poszczególne pozycje rachunku zysków i strat oraz przepływów pieniężnych za III kwartał przeliczone zostały na EURO według kursu stanowiącego średnią arytmetyczną średnich kursów ustalonych przez Narodowy Bank Polski na ostatnie dni miesiący od stycznia do września 2004r. czyli po kursie 4,6214 PLN

kurs na koniec stycznia 2004 r. - 4,7614,  
kurs na koniec lutego 2004 r. - 4,8746,  
kurs na koniec marca 2004 r. - 4,7455,  
kurs na koniec kwietnia 2004 r. - 4,8122,  
kurs na koniec maja 2004 r. - 4,6509,  
kurs na koniec czerwca 2004 r. - 4,5422,  
kurs na koniec lipca 2004 r. - 4,3759,  
kurs na koniec sierpnia 2004 r. - 4,4465,  
kurs na koniec września 2004 r. - 4,3832.**PODPISY**

Podpisy osób reprezentujących spółkę			
Data	Imię i Nazwisko	Stanowisko/Funkcja	Podpis
04-10-28	Sławomir Sorek	Dyrektor Departamentu Finansów	
04-10-28	Jolanta Dumańska	p.o. Naczelnika- Wydział Finansowy	